

Istungi

PROTOKOLL

Neljapäev

5. veebruar 2009



KASUTATUD MÄRKIDE SELGITUS

*	Nõuandemenetlus
** I	Koostöömenetlus, esimene lugemine
** II	Koostöömenetlus, teine lugemine
***	Nõusolekumenetlus
***I	Kaasotsustamismenetlus, esimene lugemine
***II	Kaasotsustamismenetlus, teine lugemine
***III	Kaasotsustamismenetlus, kolmas lugemine

(Menetlus põhineb Euroopa Komisjoni esitatud õiguslikul alusel.)

PARLAMENDI KOMISJONID

AFET	Väliskomisjon
DEVE	Arengukomisjon
INTA	Rahvusvahelise kaubanduse komisjon
BUDG	Eelarvekomisjon
CONT	Eelarvekontrollikomisjon
ECON	Majandus- ja rahanduskomisjon
EMPL	Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon
ENVI	Keskkonna-, rahvatervise- ja toiduohutuse komisjon
ITRE	Tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjon
IMCO	Siseturu- ja tarbijakaitsekomisjon
TRAN	Transpordi- ja turismikomisjon
REGI	Regionaalarengukomisjon
AGRI	Põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon
PECH	Kalanduskomisjon
CULT	Kultuuri- ja hariduskomisjon
JURI	Õiguskomisjon
LIBE	Kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon
AFCO	Põhiseaduskomisjon
FEMM	Naiste õiguste ja soolise võrdsuslikkuse komisjon
PETI	Petitsioonikomisjon

FRAKTSIOONID

PPE-DE	Euroopa Rahvapartei (Kristlike Demokraatide) ja Euroopa Demokraatide fraktsioon
PSE	Euroopa Parlamendi Sotsiaaldemokraatide fraktsioon
ALDE	Euroopa Demokraatide ja Liberaalide Liidu fraktsioon
UEN	fraktsioon Liit Rahvusriikide Euroopa eest
Verts/ALE	Roheliste / Euroopa Vabaliidu fraktsioon
GUE/NGL	Euroopa Ühendatud Vasakpoolsete / Põhjamaade Roheliste Vasakpoolsete liitfraktsioon
IND/DEM	fraktsioon Iseseisvus ja Demokraatia
NI	fraktsioonilise kuuluvuseta parlamendiliikmed

Sisukord

1. Istungi algus	3
2. Esitatud dokumendid.....	3
3. Sööda turuleviimine ja kasutamine ***I (arutelu)	4
4. Põllumajandussaaduste ja -toodete teavitamis- ja müügiedendusmeetmed siseturul ja kolmandates riikides * (arutelu)	5
5. Hääletused.....	5
5.1. Põllumajandussaaduste ja -toodete teavitamis- ja müügiedendusmeetmed siseturul ja kolmandates riikides * (kodukorra artikkel 131) (hääletus).....	6
5.2. Direktiivi 2003/9/EÜ (millega sätestatakse varjupaigataotlejate vastuvõtu miinimumnõuded) rakendamine Euroopa Liidus: kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjoni külastused ajavahemikul 2005-2008 (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	6
5.3. Euroopa VKEdede rolli suurendamine rahvusvahelises kaubanduses (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	6
5.4. Rahvusvaheline kaubandus ja internet (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	6
5.5. Sööda turuleviimine ja kasutamine ***I (hääletus)	7
5.6. Majanduspartnerluse lepingute mõju arengule (hääletus)	7
5.7. Kosovo (hääletus).....	7
5.8. Kaubandus- ja majandussuhted Hiinaga (hääletus).....	8
6. Selgitused hääletuse kohta	8
7. Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused	9
8. Eelmise istungi protokollu kinnitamine	9
9. Parlamendiliikme puutumatusse äravõtmise taotlus	9
10. Parlamendi komisjonide ja delegatsioonide koosseis	9
11. Inimõiguste, demokraatia ja õigusriigi põhimõtete rikkumise juhtumite arutamine (arutelu)	10
11.1. Olukord Sri Lankal	10
11.2. Birma põgenike olukord Tais	10

11.3. Brasiilia keeldumine Cesare Battisti väljaandmisest	10
12. Hääletused	11
12.1. Olukord Sri Lankal (hääletus)	11
12.2. Birma põgenike olukord Tais (hääletus)	11
12.3. Brasiilia keeldumine Cesare Battisti väljaandmisest (hääletus)	12
13. Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused	13
14. Parlamendi seisukohtade ja resolutsioonide vastuvõtmisele järgnev tegevus.....	13
15. Teatavaid dokumente puudutavad otsused.....	13
16. Istungil vastu võetud tekstide edastamine	14
17. Registrisse kantud kirjalikud deklaratsioonid (kodukorra artikkel 116).....	14
18. Järgmiste istungite ajakava.....	15
19. Istungjärgu vaheaeg	15
KOHALOLIJATE NIMEKIRI	17

PROTOKOLL

ISTUNGI JUHATAJA: Alejo VIDAL-QUADRAS
asepresident

1. Istungi algus

Istung algas kell 10.00.

2. Esitatud dokumendid

Järgmised dokumendid on Euroopa Parlamendile esitanud

1) nõukogu ja komisjon

- Prantsuse Vabariigi algatus eesmärgiga võtta vastu nõukogu otsus, mis käsitleb infotehnoloogia tolliotstarbelise kasutamise konventsiooni (TIS-konventsioon) (17483/2008 - C6-0037/2009 - 2009/0803(CNS))

edasi saadetud

vastutavale
komisjonile :

LIBE

nõuandvad
komisjonid :

CONT, IMCO

- Prantsuse Vabariigi algatus eesmärgiga võtta vastu nõukogu otsus Europol personal põhipalkade ja toetuste kohandamise kohta (14479/2008 - C6-0038/2009 - 2009/0804(CNS))

edasi saadetud

vastutavale
komisjonile :

LIBE

nõuandvad
komisjonid :

BUDG

- Ettepanek võtta vastu nõukogu direktiiv, millega muudetakse direktiivi 2006/112/EÜ (mis käsitleb ühist käibemaksusüsteemi) seoses maksudest kõrvalehoidumisega importimisel ja muude piiriüleste tehingute tegemisel (KOM(2008)0805 - C6-0039/2009 - 2008/0228(CNS))

edasi saadetud

vastutavale
komisjonile :

ECON

- Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus ELi Solidaarsusfondi kasutuselevõtmise kohta (KOM(2009)0023 - C6-0040/2009 - 2009/2007(ACI))

edasi saadetud

vastutavale
komisjonile :

BUDG

nõuandvad REGI
komisjonid :

- Ettepanek võtta vastu nõukogu otsus Euroopa Ühenduse ja Nepali valitsuse vahelise teatavaid lennundusküsimusi käsitleva lepingu sõlmimise kohta (KOM(2008)0041 - C6-0041/2009 - 2008/0017(CNS))

edasi saadetud vastutavale TRAN
komisjonile :

- Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus .../.../EÜ, [kuupäev], tekstiilinimetuste ja tekstiiltoodete märgistamise kohta (KOM(2009)0031 - C6-0048/2009 - 2009/0006(COD))

edasi saadetud vastutavale IMCO
komisjonile :

nõuandvad ITRE
komisjonid :

- Ettepanek võtta vastu nõukogu otsus liikmesriikide tööhõivepoliitika suuniste kohta (KOM(2008)0869 - C6-0050/2009 - 2008/0252(CNS))

edasi saadetud vastutavale EMPL
komisjonile :

nõuandvad FEMM, ITRE, ECON
komisjonid :

2) parlamendiliikmed:

2.1) resolutsiooni ettepanekud (kodukorra artikkel 113):

- Salvador Garriga Polledo. Resolutsiooni ettepanek: Euroopa kinnisvara tagatisfond (B6-0090/2009)

edasi saadetud vastutavale ECON
komisjonile :

nõuandvad ITRE
komisjonid :

- Salvador Garriga Polledo. Resolutsiooni ettepanek: Toetus CALMA projekti elluviimisele Astuuria piirkonnas Hispaanias (B6-0091/2009)

edasi saadetud vastutavale ITRE
komisjonile :

nõuandvad REGI
komisjonid :

- Salvador Garriga Polledo. Resolutsiooni ettepanek: Inimlike väärtuste Euroopa auhind (B6-0092/2009)

edasi saadetud

vastutavale
komisjonile :

LIBE

nõuandvad
komisjonid :

CULT

3. Sööda turuleviimine ja kasutamine *I (arutelu)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus sööda turuleviimise ja kasutamise kohta [KOM(2008)0124 - C6-0128/2008 - 2008/0050(COD)] - Põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon. Raportöör: Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf (A6-0407/2008)

Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf tutvustas raportit.

Sõna võttis Androulla Vassiliou (komisjoni liige).

Sõna võtsid Albert Deß fraktsiooni PPE-DE nimel, Rosa Miguélez Ramos fraktsiooni PSE nimel, Jan Mulder fraktsiooni ALDE nimel, Andrzej Tomasz Zapałowski fraktsiooni UEN nimel, Alyn Smith fraktsiooni Verts/ALE nimel, Witold Tomczak fraktsiooni IND/DEM nimel, Jean-Claude Martinez (fraktsioonilise kuuluvuseta), Neil Parish, Bogdan Golik, Samuli Pohjamo, Giovanni Robusti, Jim Allister, Esther De Lange, Wiesław Stefan Kuc, Czesław Adam Siekierski, Elisabeth Jeggle ja Véronique Mathieu.

Eelneva registreerimiseta võtsid sõna Mairead McGuinness, James Nicholson, Agnes Schierhuber, Avril Doyle, Lutz Goepel ja Albert Deß.

Sõna võtsid Androulla Vassiliou ja Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 05.02.2009 protokollis punkt 5.5.

4. Põllumajandussaaduste ja -toodete teavitamis- ja müügiedendusmeetmed siseturul ja kolmandates riikides * (arutelu)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 3/2008 põllumajandussaaduste ja toodete teavitamis- ja müügiedendusmeetmete kohta siseturul ja kolmandates riikides [KOM(2008)0431 - C6-0313/2008 - 2008/0131(CNS)] - Põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon. Raportöör: Constantin Dumitriu (A6-0004/2009)

Constantin Dumitriu tutvustas raportit.

ISTUNGI JUHATAJA: Luigi COCILOVO
asepresident

Sõna võttis Mariann Fischer Boel (komisjoni liige).

Sõna võtsid Petya Stavreva fraktsiooni PPE-DE nimel, Bogdan Golik fraktsiooni PSE nimel, Seán Ó Neachtain fraktsiooni UEN nimel, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf fraktsiooni Verts/ALE nimel, Ilda Figueiredo fraktsiooni GUE/NGL nimel, Witold Tomczak fraktsiooni IND/DEM nimel, Maria Petre, Alessandro Battilocchio, Alexandru Nazare ja Silvia-Adriana Țicău.

Eelneva registreerimiseta võtsid sõna Nicodim Bulzesc, Iosif Matula, Mairead McGuinness, Jim Allister, Avril Doyle, Călin Cătălin Chiriță, Neil Parish ja Czesław Adam Siekierski.

Sõna võtsid Mariann Fischer Boel ja Constantin Dumitriu.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 05.02.2009 protokollis punkt 5.1.

(Istung katkestati enne hääletust kell 11.55 ja jätkus kell 12.05.)

ISTUNGI JUHATAJA: Hans-Gert PÖTTERING
president

5. Hääletused

Hääletuste üksikasjalikud tulemused (muudatusettepanekud, eraldi ja osade kaupa hääletused jne) on esitatud protokollis lisas „Hääletuste tulemused“.

Nimeliste hääletuste tulemused protokollis lisana on kättesaadavad ainult elektrooniliselt ja nendega saab tutvuda Europarl-veebilehel.

5.1. Põllumajandussaaduste ja -toodete teavitamis- ja müügi edendamismeetmed siseturul ja kolmandates riikides * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 3/2008 põllumajandussaaduste ja toodete teavitamis- ja müügi edendamismeetmete kohta siseturul ja kolmandates riikides [KOM(2008)0431 - C6-0313/2008 - 2008/0131(CNS)] - Põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon. Raportöör: Constantin Dumitriu (A6-0004/2009)

(Antud hääle enamusega)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 1)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2009)0046)

5.2. Direktiivi 2003/9/EÜ (millega sätestatakse varjupaigataotlejate vastuvõtu miinimumnõuded) rakendamine Euroopa Liidus: kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjoni külastused ajavahemikul 2005-2008 (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport varjupaigataotlejate ja pagulaste vastuvõtu miinimumnõudeid käsitleva direktiivi 2003/9/EÜ rakendamise kohta Euroopa Liidus kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjoni ajavahemikul 2005-2008 toimunud külastuste põhjal [2008/2235(INI)] - Kodanike õiguste, justiits- ja siseasjade komisjon. Raportöör: Martine Roure (A6-0024/2009)

(Antud hääle enamusega)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 2)

Martine Roure (raportöör) esines avaldusega vastavalt kodukorra artiklile 131.

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2009)0047)

5.3. Euroopa VKEde rolli suurendamine rahvusvahelises kaubanduses (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport Euroopa VKEde rolli suurendamise kohta rahvusvahelises kaubanduses [2008/2205(INI)] - Rahvusvahelise kaubanduse komisjon. Raportöör: Cristiana Muscardini (A6-0001/2009)

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 3)

Cristiana Muscardini (raportöör) esines avaldusega vastavalt kodukorra artiklile 131.

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2009)0048)

5.4. Rahvusvaheline kaubandus ja internet (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport rahvusvahelise kaubanduse ja interneti kohta [2008/2204(INI)] - Rahvusvahelise kaubanduse komisjon. Raportöör: Georgios Papastamkos (A6-0020/2009)

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 4)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2009)0049)

5.5. Sööda turuleviimine ja kasutamine *I (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus sööda turuleviimise ja kasutamise kohta [KOM(2008)0124 - C6-0128/2008 - 2008/0050(COD)] - Põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon. Raportöör: Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf (A6-0407/2008)

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 5)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK

Vastu võetud koos muudatustega (P6_TA(2009)0050)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P6_TA(2009)0050)

5.6. Majanduspartnerluse lepingute mõju arengule (hääletus)

Raport majanduspartnerluse lepingute mõju kohta arengule [2008/2170(INI)] - Arengukomisjon.
Raportöör: Jürgen Schröder (A6-0513/2008)

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 6)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK ALTERNATIVE (PPE-DE, UEN)

Vastu võetud (P6_TA(2009)0051)

Fraktsioonide PSE, Verts/ALE ja GUE/NGL alternatiivse resolutsiooni ettepanek ja DEVE komisjoni resolutsiooni ettepanek muutusid kehtetuks.

5.7. Kosovo (hääletus)

Resolutsiooni ettepanek B6-0063/2009

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 7)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6_TA(2009)0052)

Sõnavõttud:

Johannes Lebech esitas muudatusettepaneku 2 kohta suulise muudatusettepaneku, mis võeti vastu.

5.8. Kaubandus- ja majandussuhted Hiinaga (hääletus)

Raport kaubandus- ja majandussuhete kohta Hiinaga [2008/2171(INI)] - Rahvusvahelise kaubanduse komisjon. Raportöör: Corien Wortmann-Kool (A6-0021/2009)

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 8)

ALTERNATIIVSE RESOLUTSIOONI ETTEPANEK (PPE-DE)

Vastu võetud (P6_TA(2009)0053)

INTA komisjoni resolutsiooni ettepanek muutus kehtetuks.

Sõnavõttud:

Corien Wortmann-Kool (raportöör) esitas muudatusettepaneku 1 kohta suulise muudatusettepaneku, mis võeti vastu.

ISTUNGI JUHATAJA: Mario MAURO
asepresident

6. Selgitused hääletuse kohta

Kirjalikud selgitused hääletuse kohta

Kodukorra artikli 163 lõike 3 alusel esitatud kirjalikud selgitused hääletuse kohta lisatakse käesoleva istungi stenogrammile.

Suulised selgitused hääletuse kohta:

Raport: Constantin Dumitriu - A6-0004/2009
Zuzana Roithová ja Mairead McGuinness

Raport: Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf - A6-0407/2008
Mairead McGuinness ja Ewa Tomaszewska

Raport: Jürgen Schröder - A6-0513/2008
Syed Kamall ja Nirj Deva

Kosovo - B6-0063/2009
Philip Claeyss ja Daniel Hannan

Raport: Corien Wortmann-Kool - A6-0021/2009
Kathy Sinnott, Zuzana Roithová, Philip Claeyss, Syed Kamall, Nirj Deva ja Tunne Kelam

7. Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused on toodud veebilehel „Séance en direct“, „Résultats des votes (appels nominaux) / Results of votes (Roll-call votes)“ ja lisa „Nimelise hääletuse tulemused“ trükiversioonis.

Elektroonilist versiooni veebilehel Europarl ajakohastatakse korrapäraselt kuni kahe nädala jooksul pärast hääletuse toimumise kuupäeva.

Seejärel suletakse hääletuse paranduste nimekiri tõlkimiseks ja Euroopa Liidu Teatajas avaldamiseks.

Ilda Figueiredo teatas, et tema hääletusseade ei töötanud Constantin Dumitriu raporti A6-0004/2009 hääletuse ajal.

Ana Maria Gomes teatas, et tema hääletusseade ei töötanud Martine Roure'i raporti A6-0024/2009 hääletuse ajal.

(Istung katkestati kell 12.35 ja jätkus kell 15.05.)

ISTUNGI JUHATAJA: Rodi KRATSA-TSAGAROPOULOU

8. Eelmise istungi protokoll kinnitamine

Kinnitati eelmise istungi protokoll.

9. Parlamendiliikme puutumatus e aravõtmise taotlus

Austria pädevad asutused on edastanud Hannes Swoboda parlamendiliikme puutumatus e aravõtmise taotluse.

Vastavalt kodukorra artikli 6 lõikele 2 suunati taotlus JURI komisjonile, kes vastutab küsimuse läbivaatamise eest.

10. Parlamendi komisjonide ja delegatsioonide koosseis

President on saanud fraktsiooni PSE taotlused järgmiste ametissenimetamiste kohta:

BUDG komisjon:

Vasilica Viorica Dăncilă

JURI komisjon:

Alin Lucian Antochi

Delegatsioon ELi-Moldova parlamentaarses koostöökomisjonis:

Alin Lucian Antochi

Delegatsioon Iisraeliga suhtlemiseks:

Vasilica Viorica Dăncilă

Asepresident märkis, et vastuväiteid ei ole. Seega loetakse ametissenimetamised kinnitatuks.

11. Inimõiguste, demokraatia ja õigusriigi põhimõtete rikkumise juhtumite arutamine (arutelu)

(Resolutsiooni ettepanekute pealkirjad ja autorid: vt 03.02.2009 protokoll punkt 3.)

11.1. Olukod Sri Lankal

Resolutsiooni ettepanekud B6-0072/2009, B6-0074/2009, B6-0077/2009, B6-0078/2009, B6-0080/2009 ja B6-0088/2009

Tobias Pflüger, Charles Tannock, Marios Matsakis, Robert Evans, Ratil Romeva i Rueda ja Ewa Tomaszewska tutvustasid resolutsiooni ettepanekuid.

Sõna võtsid Thomas Mann fraktsiooni PPE-DE nimel, Marie Anne Isler Béguin fraktsiooni Verts/ALE nimel, ja Bernd Posselt.

Eelneva registreerimiseta võtsid sõna järgmised parlamendiliikmed: Zuzana Roithová, Catherine Stihler, Leopold Józef Rutowicz, Nirj Deva ja Erik Meijer.

Sõna võttis Mariann Fischer Boel (komisjoni liige).

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 05.02.2009 protokoll punkt 12.1.

11.2. Birma põgenike olukord Tais

Resolutsiooni ettepanekud B6-0073/2009, B6-0075/2009, B6-0079/2009, B6-0082/2009, B6-0084/2009 ja B6-0085/2009

Erik Meijer, Charles Tannock, Marios Matsakis, Marcin Libicki, Catherine Stihler ja Raül Romeva i Rueda tutvustasid resolutsiooni ettepanekuid.

Sõna võtsid Giovanna Corda fraktsiooni PSE nimel, Urszula Krupa fraktsiooni IND/DEM nimel, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg ja Justas Vincas Paleckis.

Eelneva registreerimiseta võtsid sõna järgmised parlamendiliikmed: Tunne Kelam ja Ewa Tomaszewska.

Sõna võttis Mariann Fischer Boel (komisjoni liige).

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 05.02.2009 protokoll punkt 12.2.

11.3. Brasiilia keeldumine Cesare Battisti väljaandmisest

Resolutsiooni ettepanekud B6-0076/2009, B6-0081/2009, B6-0083/2009, B6-0086/2009, B6-0087/2009 ja B6-0089/2009

Mario Mauro, Manuel Medina Ortega, Carl Schlyter ja Cristiana Muscardini tutvustasid resolutsiooni ettepanekuid.

Sõna võtsid Marios Matsakis fraktsiooni ALDE nimel, Roberta Angelilli fraktsiooni UEN nimel (kelle palvel pidas parlament üheminutilise leinaseisaku Cesare Battisti ohvrite mälestamiseks) ja Mario Borghezio.

Eelneva registreerimiseta võtsid sõna järgmised parlamendiliikmed: Albert Deß ja Janusz Onyszkiewicz.

Sõna võttis Mariann Fischer Boel (komisjoni liige).

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 05.02.2009 protokoll punkt 12.3.

12. Hääletused

Hääletuste üksikasjalikud tulemused (muudatusettepanekud, eraldi ja osade kaupa hääletused jne) on esitatud protokollis lisas „Hääletuste tulemused“.

Nimeliste hääletuste tulemused protokollis lisana on kättesaadavad ainult elektrooniliselt ja nendega saab tutvuda Europarl-veebilehel.

o
o o o

Sõna võtsid Martine Roure, kes avaldas kahetsust istungisaalis viibijate vähesuse üle, ning samas küsimuses Marios Matsakis, Zuzana Roithová, Gérard Onesta, Mario Mauro ja Bernd Posselt.

12.1. Olukod Sri Lankal (hääletus)

Resolutsiooni ettepanekud B6-0072/2009, B6-0074/2009, B6-0077/2009, B6-0078/2009, B6-0080/2009 ja B6-0088/2009

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 9)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK RC-B6-0074/2009

(asendades B6-0074/2009, B6-0077/2009, B6-0080/2009 ja B6-0088/2009),

mille esitasid järgmised parlamendiliikmed:

Geoffrey Van Orden fraktsiooni PPE-DE nimel

Marco Cappato, Jelko Kacin ja Marios Matsakis fraktsiooni ALDE nimel

Jan Tadeusz Masiel, Ryszard Czarnecki, Adam Bielan ja Ewa Tomaszewska fraktsiooni UEN nimel

Jean Lambert fraktsiooni Verts/ALE nimel

Vastu võetud (P6_TA(2009)0054)

Sõnavõttud:

Charles Tannock esitas põhjenduse K ja lõike 2 kohta suulised muudatusettepanekud, mis võeti vastu.

Manuel Medina Ortega märkis, et ei osale sellel hääletusel.

(Resolutsiooni ettepanekud B6-0072/2009 ja B6-0078/2009 muutusid kehtetuks.)

12.2. Birma põgenike olukord Tais (hääletus)

Resolutsiooni ettepanekud B6-0073/2009, B6-0075/2009, B6-0079/2009, B6-0082/2009, B6-0084/2009 ja B6-0085/2009

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 10)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK RC-B6-0073/2009

(asendades B6-0073/2009, B6-0075/2009, B6-0079/2009, B6-0082/2009, B6-0084/2009 ja B6-0085/2009),

mille esitasid järgmised parlamendiliikmed:

Colm Burke, Bernd Posselt, Thomas Mann, Charles Tannock ja Tunne Kelam fraktsiooni PPE-DE nimel

Pasqualina Napoletano, Glenys Kinnock ja Catherine Stihler fraktsiooni PSE nimel
Marco Cappato, Metin Kazak, Marios Matsakis ja Jules Maaten fraktsiooni ALDE nimel
Gintaras Didžiokas, Adam Bielan, Ryszard Czarnecki, Konrad Szymański, Ewa Tomaszewska,
Hanna Foltyn-Kubicka, Marcin Libicki, Mieczysław Edmund Janowski ja Wojciech Roszkowski
fraktsiooni UEN nimel
Frithjof Schmidt, Raúl Romeva i Rueda ja Hélène Flautre fraktsiooni Verts/ALE nimel
Adamos Adamou, Kyriacos Triantaphyllides ja Eleknas Uca fraktsiooni GUE/NGL nimel

Vastu võetud (P6_TA(2009)0055)

Sõnavõttud:

Charles Tannock esitas põhjenduse E ning lõigete 2, 5 ja 6 kohta suulised muudatusettepanekud, mis võeti vastu.

12.3. Brasiilia keeldumine Cesare Battisti väljaandmisest (hääletus)

Resolutsiooni ettepanekud B6-0076/2009, B6-0081/2009, B6-0083/2009, B6-0086/2009, B6-0087/2009 ja B6-0089/2009

(Antud hääle enamuse)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 11)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK RC-B6-0076/2009

(asendades B6-0076/2009, B6-0081/2009, B6-0087/2009 ja B6-0089/2009),

mille esitasid järgmised parlamendiliikmed:

Mario Mauro, Bernd Posselt, Charles Tannock, Tunne Kelam ja Jean-Pierre Audy fraktsiooni PPE-DE nimel

Pasqualina Napoletano, Gianni Pittella ja Manuel Medina Ortega fraktsiooni PSE nimel

Marco Cappato, Gianluca Susta, Donato Tommaso Veraldi, Francesco Ferrari ja Fabio Ciani fraktsiooni ALDE nimel

Cristiana Muscardini, Roberta Angelilli, Ryszard Czarnecki, Mario Borghezio, Konrad Szymański ja Adam Bielan fraktsiooni UEN nimel

Vastu võetud (P6_TA(2009)0056)

(Resolutsiooni ettepanekud B6-0083/2009 ja B6-0086/2009 muutusid kehtetuks.)

13. Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused on toodud veebilehel „Séance en direct“, „Résultats des votes (appels nominaux) / Results of votes (Roll-call votes)“ ja lisa „Nimelise hääletuse tulemused“ trükiversioonis.

Elektroonilist versiooni veebilehel Europarl ajakohastatakse korrapäraselt kuni kahe nädala jooksul

pärast hääletuse toimumise kuupäeva.

Seejärel suletakse hääletuse paranduste nimekiri tõlkimiseks ja Euroopa Liidu Teatajas avaldamiseks.

14. Parlamendi seisukohtade ja resolutsioonide vastuvõtmisele järgnev tegevus

Komisjoni teatis parlamendi 2008. aasta oktoobri I, oktoobri II ja novembri osaistungjärgul vastu võetud seisukohtadele ja resolutsioonidele järgneva tegevuse kohta on kättesaadav veebilehel „Séance en direct/Istungi teave“.

15. Teatavaid dokumente puudutavad otsused

Otsus algatusraportite koostamiseks (kodukorra artikkel 45)

REGI komisjon

- Ühtekuuluvuspoliitika: investeerimine reaalmajandusse (2009/2009(INI))
(nõuandvad komisjonid: EMPL, ITRE, ECON)
(Esimeeste konverentsi otsuse alusel 29.01.2009)

Otsus algatusraportite koostamiseks (kodukorra artikli 114 lõige 3)

AFET komisjon

- Euroopa Parlamendi soovitus nõukogule ELi prioriteetide kohta ÜRO Peaassamblee 64. istungjärgul (2009/2000(INI))
(Esimeeste konverentsi otsuse alusel 09.01.2009)

Kaasatud komisjonid

ECON komisjon

- Raport Euroopa majanduse taastamise kava kohta (2008/2334(INI))
(nõuandvad komisjonid: DEVE, ENVI, EMPL, ITRE, INTA, REGI)
Kaasatud komisjonid ECON, BUDG
(Esimeeste konverentsi otsuse alusel 18.12.2008)

IMCO komisjon

- Tarbija õigused (COM(2008)0614 - C6-0349/2008 - 2008/0196(COD))
(nõuandvad komisjonid: ECON)
Kaasatud komisjonid IMCO, JURI
(Esimeeste konverentsi otsuse alusel 29.01.2009)

Parlamendikomisjonile menetlemiseks edastamine

ECON komisjon

- Tarbija õigused (COM(2008)0614 - C6-0349/2008 - 2008/0196(COD))
edasi saadetud vastutavale komisjonile: IMCO
nõuandvad komisjonid: ECON, JURI

16. Istungil vastu võetud tekstide edastamine

Vastavalt kodukorra artikli 172 lõikele 2 esitatakse istungi protokoll parlamendile kinnitamiseks järgmise istungi alguses.

Parlamendi nõusolekul edastatakse vastu võetud tekstid asjaomastele asutustele ja isikutele.

17. Registrisse kantud kirjalikud deklaratsioonid (kodukorra artikkel 116)

Registrisse kantud kirjalikele deklaratsioonidele antud allkirjade arv (kodukorra artikli 116 lõige 3):

Dokumendi number	Esitaja(d)	Allkirju
80/2008	Françoise Grossetête, John Bowis, Katalin Lévai, Jan Tadeusz Masiel, Antonios Trakatellis	465
89/2008	Bogusław Rogalski	51
90/2008	Richard Howitt, Caroline Lucas, Patrick Gaubert, Helmuth Markov, Renate Weber	138
91/2008	Hélène Goudin, Nils Lundgren, Henrik Lax, John Bowis	123
92/2008	Elizabeth Lynne, Jean Lambert, Edit Bauer, Marianne Mikko	126
93/2008	Madeleine Jouye de Grandmaison	112
94/2008	Eva-Britt Svensson	217
95/2008	Nicodim Bulzesc, Cristian Silviu Buşoi, Jules Maaten	74

96/2008	Dariusz Rosati, Elmar Brok	100
97/2008	Daniel Stroj, Jaromír Kohlíček	12
98/2008	Angelika Beer, Ģirts Valdis Kristovskis, Frieda Brepoels, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Ana Maria Gomes	74
99/2008	Elizabeth Lynne, Satu Hassi, Roger Helmer, Christel Schaldemose	89
100/2008	Maria Badia i Cutchet, Katerina Batzeli, Manolis Mavrommatis, Hannu Takkula, Mikel Irujo Amezaga	186
101/2008	Esther De Lange, Ivo Belet, Niels Busk, Esther Herranz García, Catherine Stihler	51
102/2008	Mieczysław Edmund Janowski, Wiesław Stefan Kuc	14
103/2008	Maria da Assunção Esteves, Jo Leinen, Gérard Deprez, Hélène Flautre, Giusto Catania	119
104/2008	Bill Newton Dunn	12
105/2008	Andreas Mölzer	7
106/2008	Hanne Dahl, Christel Schaldemose, Hélène Goudin, Carl Schlyter	39
107/2008	Katerina Batzeli, Gérard Onesta, Vasco Graça Moura, Giovanni Berlinguer, Claire Gibault	96
108/2008	Vittorio Agnoletto, Josep Borrell Fontelles, Monica Frassoni, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Graham Watson	111
1/2009	Katerina Batzeli, Michael Cramer, Silvana Koch-Mehrin, Janusz Lewandowski, Janusz Wojciechowski	221
2/2009	Victor Boştinaru, Daciana Octavia Sârbu, Adrian Severin, Corina Creţu	14
3/2009	Philip Claeys, Frank Vanhecke, Koenraad Dillen	31
4/2009	Alain Hutchinson, Gérard Deprez, Pierre Jonckheer, José Ribeiro e Castro, Francis Wurtz	50
5/2009	Dimitar Stoyanov, Slavi Binev	12

6/2009	Dimitar Stoyanov, Desislav Chukolov, Slavi Binev	11
7/2009	Daniel Stroj	9
8/2009	Cristiana Muscardini, Monica Frassoni, Christopher Beazley, Daniel Dăianu, Adamos Adamou	90
9/2009	Anna Záborská, Martin Kastler, Jean Louis Cottigny, Patrizia Toia, Konrad Szymański	57
10/2009	Donata Gottardi, Sepp Kusstatscher, Iles Braghetto, Elizabeth Lynne, Kathy Sinnott	70
11/2009	Sebastian Valentin Bodu, Marian-Jean Marinescu	31
12/2009	Alain Hutchinson, David Hammerstein, Neil Parish	58

18. Järgmiste istungite ajakava

Järgmised istungid toimuvad 18. veebruar 2009 ja 19. veebruar 2009.

19. Istungjärgu vaheaeg

Euroopa Parlamendi istungjärg katkestati.

Istung lõppes kell 16.35.

Harald Rømer
peasekretär

Hans-Gert Pöttering
president

KOHALOLIJATE NIMEKIRI

5.2.2009

Allakirjutanud:

Agnoletto, Aita, Albertini, Allister, Alvaro, Andrejevs, Andrikienė, Angelakas, Angelilli, Antochi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Atkins, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso, Badia i Cutchet, Baeva, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Bartolozzi, Basile, Battilocchio, Bauer, Beaupuy, Becsey, Bedingfield, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Berend, Berès, Berger, Blokland, Bobošíková, Bodu, Böge, Bösch, Bono, Borghezio, Borrell Fontelles, Boso, Boştinaru, Botopoulos, Boursier, Bowis, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Budreikaitė, Buitenweg, Bulfon, Bullmann, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnich, Callanan, Camre, Cappato, Carlotti, Carnero González, Casa, Casaca, Castex, Catania, Cavada, Cercas, Chichester, Chiesa, Chiriță, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Ciani, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Cremers, Corina Crețu, Gabriela Crețu, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Dahl, Dăncilă, David, Davies, De Blasio, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, Denanot, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Didžiokas, Dillen, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Duff, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ek, Estrela, Ettl, Jill Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Färm, Fajmon, Falbr, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Fernandes, Fernández Martín, Ferrari, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fiore, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fouré, Fourtou, Fraga Estévez, França, Frassoni, Freitas, Friedrich, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Garcés Ramón, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gardini, Garriga Polledo, Gauzès, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Gottardi, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grau i Segú, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein, Hamon, Handzlik, Hannan, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Haug, Hedh, Helmer, Hénin, Hennis-Plasschaert, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Holm, Hołowczyc, Honeyball, Hoppenstedt, Howitt, Hughes, Hutchinson, Hybášková, Hyusmenova, Ibrisagic, Iotova, Isler Béguin, Itälä, Jackson, Jacobs, Jääteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Jarzembowski, Jegg, Jensen, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Jouye de Grandmaison, Juri, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Karas, Karim, Kasoulides, Kastler, Kazak, Tunne Kelam, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kirkhope, Klamt, Klab, Klinz, Koch, Konrad, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Krupa, Kuc, Kuhne, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambrinidis, Lang, De Lange, Langen, Langendries, Laperrouze, Lavarra, Lax, Lebech, Lechner, Le Foll, Lefrançois, Lehideux, Lehne, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lienemann, Lipietz, Locatelli, Lo Curto, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Luque Aguilar, Lynne, Lyubcheva, Maaten, McAvan, McGuinness, Madeira, Maldeikis, Maňka, Thomas Mann, Manole, Marinescu, Marini, Markov, Marques, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Mašťálka, Mathieu, Matsakis, Matula, Mauro,

Mavrommatis, Mayer, Medina Ortega, Meijer, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Moraes, Moreno Sánchez, Morgantini, Morillon, Elisabeth Morin, Mulder, Musacchio, Muscardini, Myller, Napoletano, Nassauer, Nattrass, Nazare, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niculescu, Niebler, Novak, Obiols i Germà, Özdemir, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Óry, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Panayotov, Panzeri, Papadimoulis, Paparizov, Papastamkos, Parish, Paşcu, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Petre, Pflüger, Pieper, Pietikäinen, Pîks, Piotrowski, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Plumb, Podkański, Pöttering, Pohjamo, Poignant, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Prets, Pribetich, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Raeva, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Robsahm, Robusti, Rodust, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Rothe, Rouček, Roure, Roving, Rübig, Rühle, Rus, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Saks, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sanzarello, Sanz Palacio, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schierhuber, Schinas, Schlyter, Frithjof Schmidt, Olle Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Jürgen Schröder, Schroedter, Schuth, Schwab, Seeber, Segelström, Seppänen, Severin, Siekierski, Siitonen, Silva Peneda, Simpson, Sinnott, Skinner, Smith, Sógor, Sommer, Søndergaard, Sonik, Soulage, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stavreva, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Stolojan, Stoyanov, Strejček, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tannock, Tarand, Teychenné, Thomsen, Țicău, Toia, Tőkés, Tomaszewska, Tomczak, Toubon, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Uca, Ulmer, Urutchev, Vaidere, Vakalis, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vaugrenard, Veneto, Veraldi, Vergnaud, Vidal-Quadras, Vigenin, Virrankoski, Visser, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Weiler, Weisgerber, Whittaker, Wieland, Wielowieyski, Wiersma, Wijkman, Willmott, Wise, von Wogau, Wohlin, Bernard Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zvěřina, Zwiefka